OULUN ENERGIA

Данный буклет подготовлен в рамках проекта ППС ЕИСП Карелия КА396 «Развитие приграничной структуры биотоплива»

Описание процесса использования биотоплива. Цепочка поставки биотоплива из России в Финляндию

Фото 1. ТЭЦ Топпила. Слева энергоблок Топпила 2, справа энергоблок Топпила 1.

Pohjoista voimaa

PL 116 Kasarmintie 6 Puh. 08 5584 3300 Y-tunnus 0187690-1
90101 Oulu 90130 Oulu Faksi 08 557 1269 info@oulunenergia.fi
www.oulunenergia.fi

Общая информация

В настоящем документе описана цепочки поставки древесного топлива из Костомукши (Россия) с точки зрения компании Oulun Energia. Информация для составления описания была получена из справочников по данной теме, а также опросов поставщиков топлива и транспортных компаний.

ТЭЦ Топпила концерна Oulun Energia состоит из двух энергоблоков. (Фото 1.) Топпила 1 – блок с противодавлением, который производит тепло и электричество. Техника сгорания – сжигание в псевдосжиженном слое. Мощность Топпила 1 составляет 267 мегаватт. Топпила 2 работает по принципу конденсации отбираемого пара, и на ней производится тепло и электричество. При использовании конденсата станция может производить только электричество, при этом мощность конденсатного электричества составляет 135 мегаватт. Техника сгорания – сжигание в кипящем слое. Мощность станции составляет 315 мегаватт. Также на станции Топпила 2 имеется конденсатор дымовых газов, который производит рекуперацию тепла из дымовых газов для догрева теплоносителя. Мощность конденсатора дымных газов составляет 50 мегаватт.

Оба блока используют в качестве топлива торф, древесину и прочие виды топлива растительного происхождения. Основным видом топлива является торф, доля древесины составляет около 35%. В качестве зажигательного и вспомогательного вида топлива используются тяжёлые и лёгкие сорта мазута, уровень использования которых составляет менее одного процента от общего объёма топлива. В качестве резервного вида топлива станции могут сжигать древесный уголь или кокс. На электростанции также имеется два котла, использующих при пиковой нагрузке тяжёлый мазут, мощность которых составляет 47 мегаватт и 45 мегаватт. Кроме этого, в теплосети компании Oulun Energia имеется ещё пять пиковых котлов, работающих на мазуте, чья общая мощность составляет около 250 мегаватт.

На двух блоках Топпила ежегодно производится около 1 450 гигаваттчас тепла. Также Топпила 1 в год производит около 550 гигаваттчас электричества. Объём производства Топпила 2 зависит от стоимости электричества и может сильно колебаться. В последние годы объём производства составил около 100-300 гигаваттчас в год.

Для обеспечения равномерного процесса топливоснабжения станции, биотопливо складируются на специальной площадке и промежуточных складах. Площадь открытой складской площадки на территории станции составляет около 1 гектара, где помещается около 40 000 кубометров. (Фото 2.) Со складской площадки, при необходимости, древесное топливо может быть вывезено колёсным погрузчиком в приёмные склады, если топлива, поступающего на грузовиках, не хватает, и уровень бункерах промежуточных складов снижается слишком быстро. В промежуточные склады входит максимум 9 000 кубометров топлива, т.е. около 8 000 мегаваттчас. Объём топлива, находящийся в промежуточных складах, достаточен для того, чтобы поддерживать работу блоков Топпила 1 и Топпила 2 в течение 13 часов, поэтому поставки топлива идут на электростанцию круглосуточно. Кроме того, качестве вспомогательного топлива используются древесные гранулы. Древесные гранулы могут использоваться вместо мазута в котле блока Топпила 2.

Всё, привозимое на электростанцию биотопливо, поступает на территорию электростанции в грузовиках с прицепами. Ежегодно станция принимает около 39 000 грузовиков топлива. В зимнее время на предприятие поступает около 150 грузовиков в день, из которых около 50 привозят древесину и около

100 – торф. На ТЭЦ имеется две приёмные станции, одна из которых предназначена в основном для торфа, а вторая – для древесины.

Топливо приобретается у двух поставщиков торфа и у почти десяти поставщиков древесного топлива с доставкой на электростанцию. Топливо поступает, в основном, с болот и лесов, расположенных в радиусе около 100 км вокруг электростанции. Предприниматели региона ежегодно получают за счёт поставок топлива около 50 миллионов евро прибыли. Для обеспечения достаточного количества топлива, в основном, древесного, в частности, деревянных гранул, опилок и щепы, их можно завозить также из-за границы. В 2012 году около 6% топливной древесины было завезено из-за границы.

Оплата за биотопливо поставщику происходит в соответствии с его энергетической ценностью. Для правильного выставления счёта каждый груз топлива взвешивается. Для определения его энергетического содержания, из каждой партии берётся образец. По этим образцам определяется влажность и теплотворная способность топлива.

При сжигании древесины и торфа ежегодно возникает около 40 000 тонн летучей золы и около 10 000 тонн смеси базовой золы и использованного песка. На станции летучая зола гранулируется и перерабатывается в лесные удобрения с помощью гранулирующего устройства в зольном цехе. Древесная и торфяная зола содержит микроэлементы и вещества, необходимые для роста деревьев, например, калий, фосфор и кальций. Азот, содержащийся в топливе, при горении высвобождается, и не остаётся в золе, поэтому зольные удобрения лучше всего подходят только для заболоченных лесов, с большим содержанием азота. Зольные удобрения возвращаются поставщикам энергетической древесины, благодаря чему питательные вещества, содержащиеся в золе, поступают в кругооборот, снижая нагрузку на свалки, и увеличивая объём энергетической древесины и связанность углекислого газа с древесиной. Базовая зола используется при строительстве дорог, заменяя собой природный песок.

Фото 2. Биоплощадка, открытая складская площадка для древесных видов топлива.

Процесс приобретения топлива

Процесс закупки древесного топлива из России с точки зрения компании Oulun Energia принципиально не отличается от закупки топлива, производимого внутри Финляндии. На практике Oulun Energia заказывает топливо у импортёра, который поставляет топливо напрямую на станцию, ввиду чего организация поставок относится к ответственности импортёра и транспортной компании.

Импортёр топлива обычно приобретает ввозимое топливо у производителя, работающего на территории Костомукши. Топливо поставляется на терминалы в регионе Костомукши, в 40 километрах от границы Финляндии. На терминалах древесные материалы измельчаются в щепу. Транспортные компании забирают грузы с этих терминалов.

Импортёр древесины получает для груза необходимые документы для того, чтобы груз мог пересечь границу Финляндии. При ввозе груза из стран, не входящей в Европейский Союз, древесные материалы должны иметь фитосанитарный сертификат (Phytosanitary Certificate), свидетельствующий о том, что в древесине отсутствуют насекомые вредители. Сертификат должен быть получен в России, его получение длится две недели. Также в России необходимо составить импортную декларацию для российской таможни и произвести электронное импортное декларирование для финской таможни.

Кроме документов на груз транспортная компания получает в Петрозаводском дорожном комитете разрешение на транспортировку тяжёлых грузов, т.н. разрешение на перегруз. Получение разрешение длится от одного до полутора месяцев.

При досмотре на границе заполняется таможенный документ TIR-Carnet. Также на границе необходимо представить разрешение на проезд, международную транспортную накладную CMR и счёт-фактуру. Помимо документов на груз на границе проверяется паспорт водителя, его виза, записывающий диск тахографа, водительское удостоверение и технический паспорт автомобиля.

Кроме проверки документов при пересечении границы производится проверка веса и размеров транспортного средства, на которое выписано разрешение на перегруз, а также прочие случайные проверки, например, фитосанитарная проверка.

Основной проблемой при импорте из России является соблюдение графиков. На получение документов может уйти неизвестное количество времени. На практике груз можно получить сразу же после готовности документов. Время прибытия груза на предприятие заранее сложно прогнозировать, так как на таможенные проверки может уйти много времени из-за, например, длинных очередей или случайных проверок. По информации транспортных компаний в отношении грузов древесины, поступающих из России можно спрогнозировать недельный объём, но заранее зарезервировать время на разгрузку невозможно.

Транспортные документы и проверки на границе

Далее более подробно описаны некоторые транспортные документы и вязанные с ними проверки, необходимые при импорте топливной древесины из России в Финляндию.

Фитосанитарный сертификат

Грузы хвойной древесины, поступающие из-за пределов ЕС, не должны содержать опасных вредителей или болезней. По этой причине для всех грузов щепы хвойных деревьев, поступающих из России, необходим фитосанитарный сертификат (Phytosanitary Certificate), а импортёр должен входить в реестр защиты растений организации Evira.

Фитосанитарный сертификат необходимо получать в Федеральной службе по ветеринарному и фитосанитарному надзору России (Россельхознадзор). Сертификат выдаётся на груз и предназначен для финской фитосанитарной организации (Elintarvikevirasto Evira). Получение сертификата длится около двух недель, обычно его получением занимается поставщик топлива.

По каждому грузу на границе производится проверка документов, при которой необходимо предъявить оригинал фитосанитарного сертификата и счёт-фактуру, транспортную накладную или аналогичный документ (копию или оригинал). Кроме того, все грузы, поступающие из азиатской части России и 3 % грузов, поступающих из европейской части России, направляются на идентификационную и фитосанитарную проверку. За каждый груз взимается плата за проверку.

Возможно получение отказа в импорте груза, если фитосанитарный сертификат не будет соответствовать требованиям. Также необходимо учитывать, что отдельные фитосанитарные сертификаты должны быть на всю древесину, входящую в состав груза, включая деревянные распорки и деревянные транспортные средства.

Например, образец правильно заполненного фитосанитарного сертификата приведён в Приложении 1. Дополнительная информация о фитосанитарном сертификате, реестре защиты растений и видах досмотра на границе приведена в Справочнике Evira № 14405/2.

Специальные разрешения, в частности, разрешение на перегруз

Максимально допустимые параметры автотранспорта в России меньше, чем в Финляндии. По этой причине при превышении максимальных и/или минимальных размеров необходимо получать специальное разрешение, т.е. разрешение на перегруз.

Разрешение необходимо получать в Дорожном ведомстве России или в его подразделениях (для региона Костомукши – разрешение выдаётся в Петрозаводском дорожном комитете) и его получает транспортное предприятие. Если вы получаете разрешение для транспортировки очень тяжёлых грузов, например, древесины, то срок рассмотрения составляет от одного до полутора месяцев. Продолжительность рассмотрения заявки зависит от оценки технического состояния сухопутных дорог, которое производится для каждого разрешения отдельно.

Автомобиль обязан передвигаться по маршруту, указанному в разрешении. Весовые ограничения контролируются на границе в ходе технической проверки. Сам автомобиль и нагрузка на его оси взвешивается, а также производится измерений крайних размеров. Автомобиль с превышением груза не сможет пересечь границу и будет вынужден вернуться обратно в точку отправления, а водитель получит штраф, который необходимо будет оплатить в России.

Даже при наличии разрешения на перегруз невозможно получить разрешение на перевозку такого груза, который разрешён в Финляндии. При наличии

PL 116 Kasarmintie 6 Puh. 08 5584 3300 Y-tunnus 0187690-1
90101 Oulu 90130 Oulu Faksi 08 557 1269 info@oulunenergia.fi www.oulunenergia.fi

разрешения общий вес транспортного средства может составлять максимум 55 тонн, в то время, как в Финляндии этот показатель составляет 76 тонн. По этой причине у многих транспортных компаний и поставщиков на территории Финляндии имеются т.н. компенсационный склад, где автомобиль перед отправкой на электростанцию догружается до максимального веса, разрешённого на финских дорогах.

Пример разрешения на перегруз приведён в Приложении № 2.

Разрешение на проезд

Для осуществления поездок из Финляндии в Россию и обратно необходимо получить разрешение на проезд, которое действительно в течение одного года на одну поездку. В настоящее время разрешения на проезд можно получить в Метсяля (Хельсинки) и на таможне в Ниирала. Пример разрешения на проезд приведён в Приложении № 3.

Особенности импортной древесины на электростанции

Автомобильные поставки импортной древесины принимаются на электростанциях так же, как и финское топливо. Обмер грузов, определение влажности и энергетического содержания, а также выставление счетов осуществляется одинаково. Процесс приёмки биотоплива подробно описан в документе 1. – Определение объёма, обработка и анализ биотоплива.

Предсказать заранее время прибытия груза на электростанцию очень сложно, так как досмотр на границе может занять много времени из-за, например, очередей и дополнительных досмотров. По информации транспортных компаний в отношении грузов древесины, поступающих из России, можно спрогнозировать недельный объём, но заранее зарезервировать время на разгрузку невозможно. Возврат груза с электростанции невозможен. Поставщику необходимо заранее сообщать об исключительных ситуациях, например, об останове электростанции или об ограничении мощности потребления. Так как заранее вы не можете знать, например, о неожиданном останове, то разгрузку поступающих транспортных средств необходимо будет производить и тогда, когда, электростанция будет остановлена, приёмная станция будет неисправна или складские бункеры заполнены. Если грузов будет несколько, то для этих целей подойдёт дворовой склад.

Логистику поставок топлива можно улучшить путём создания рядом с границей буферного склада, куда можно было бы сгружать топливо, когда предприятие не сможет его принимать. С другой стороны, с этого склада можно было бы поставлять топливо на предприятие, когда оно потребуется для, например, быстрого включения станции.

Время разгрузки в настоящий момент планируется при взвешивании предыдущего груза. Для ускорения процесса разгрузки, его можно резервировать по телефону. В этом случае водитель может зарезервировать время разгрузки после пересечения границы и избежать ненужного стояния в очереди на электростанции.

С целью обеспечения надёжности поставок на электростанцию, инструкции для водителей необходимо перевести на русский и английский языки. Инструкции должны быть простыми. Каждый водитель должен пройти на электростанции обучение по технике безопасности, после чего он получает разрешения передвигаться по электростанции. Обучение должно быть

организовано с привлечением переводчика, владеющим языком, на котором говорит водитель.

Приложения

Приложение 1. Пример фитосанитарного сертификата.
Приложение 2. Пример разрешения на перевозку сверхтяжёлых грузов.
Приложение 3. Пример разрешения на проезд.
Приложение 4. Пример транспортной накладной.

Дополнительная информация

Информация о фитосанитарном сертификате и связанных с ним проверках и этапах работы:
Инструкция Evira 14405/2. 2010. Указания для импортёра российской хвойной древесины – Импортные требования и обязанности импортёра.
[Версия от 17.10.2013: http://www.evira.fi/files/attachments-archived/kasvintuotanto_ja_rehut/kasvintarkastus/ohjeet/14405_2_ohjeita_venalaisen_havupuutavaran_maahantuojalle.pdf]
Полный справочник для водителя тяжёлого транспорта при экспорте в Россию и импорту из России. В справочнике описаны все документы и этапы при их получении, процесс прохождения проверок на границе, проводимые на границе проверки и досмотры и практические советы при поездках в Россию.
Министерство иностранных дел. 2010. На грузовике по России – Информация для водителей тяжёлого транспорта.
[Версия 17.10.2013: http://www.lvm.fi/docs/fi/964902_DLFE-11199.pdf]

[redacted]	Дата отправления Date 02.07.2013	№ 13
Отправитель/Адрес [redacted] РК, п.Калевала, [redacted] **Sender/ Address** [redacted] Republic of Karelia, Kalevala, [redacted]	[redacted]	
Получатель/Адрес [redacted] [redacted] Иматра, Финляндия **Receiver/ Address** [redacted] Imatral, Finland	А/м № [redacted] ФСС [redacted]	

description of goods / наименование товара	volume / объем	price EUR / цена	cost / стоимость
Щепа технологическая хвойных пород (ель). Technological chips (spruce). ГОСТ 15815-83; КПДР 0,36; Кпл. – 0,60.			
7,20 x 2,42 x 2 = 34,85 10,5 x 2,5 x 2,35 = 61,69 Итого/Total: 96,54 / 34,75 Вес/Weight: 20850,00 Контракт S/O11413-96G8VH 08.04.2013	[redacted] **Подпись водителя**		FI TULLI • TULL 507 TORNIO 02-07-2013 TULLI VARTIUS **Подпись отправителя**

РЕСПУБЛИКА КАРЕЛИЯ ОБЩЕСТВО С ОГРАНИЧЕННОЙ ОТВЕТСТВЕННОСТЬЮ «СВЕДЕНЯ КАРЕЛИЯ» Для таможенного оформления -3- п.г.т. КАЛЕВАЛА

РЕСПУБЛИКА КАРЕЛИЯ ОБЩЕСТВО С ОГРАНИЧЕННОЙ ОТВЕТСТВЕННОСТЬЮ «СВЕДЕНЯ КАРЕЛИЯ» Для таможенного оформления -3- п.г.т. КАЛЕВАЛА

RUS

МИНИСТЕРСТВО ТРАНСПОРТА РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
MINISTRY OF TRANSPORT OF THE RUSSIAN FEDERATION

РАЗРЕШЕНИЕ
AUTHORIZATION

на международную перевозку грузов автомобильным транспортом, осуществляемую отдельным транспортным средством или составом транспортных средств по территории Российской Федерации

for the international carriage of goods by road by means of a single vehicle or a coupled combination of vehicles on the territory of the Russian Federation

№0044514

1. Между **Россией** и
Between the **Russia** and

ФИНЛЯНДИЕЙ

2. Число разрешенных поездок:
Number of authorized journeys:

Действительно на 1 (одну) поездку туда и обратно
Valid for 1 journey entry and return

3. Разрешенный вид перевозки:
Authorized kind of transportation:

Двусторонняя перевозка
Bilateral transport

Транзитный проезд
Transit passage

~~**Перевозка в/из третьих стран**~~
~~**Third country carriage**~~

4. Перевозчик/Carrier
(Наименование перевозчика и его адрес)
(Name and address of carrier)

[redacted]

5. Срок действия:
Validity:

2013

6. Особые отметки:
Special remarks:

7. Регистрационный номер автотранспортного средства:
Registration number of vehicle:

тягач
truck

[redacted]

прицеп/полуприцеп
trailer/semitrailer

[redacted]

Liikenteen turvallisuusvirasto
Trafiksäkerhetsverket

8. Место, дата выдачи, подпись и печать органа, выдавшего разрешение
Place, date, signature and stamp of the issuing authority

2013-05-07
Niiralan tulli
82675 NIIRALA

2013RUS056994

ФЕДЕРАЛЬНАЯ СЛУЖБА
ПО ВЕТЕРИНАРНОМУ
И ФИТОСАНИТАРНОМУ НАДЗОРУ

FEDERAL SERVICE
FOR VETERINARY
AND PHYTOSANITARY SURVEILLANCE
OF THE RUSSIAN FEDERATION

ФИТОСАНИТАРНЫЙ СЕРТИФИКАТ 24610091317071[redacted] (2)
PHYTOSANITARY CERTIFICATE

(4)Кому: Организации(ям) по карантину и защите растений (страна)
To: Plant Protection and Quarantine Organization of (country) Finland

I. Описание груза - Description of Consignment

(1)Экспортер и его адрес
Name and address of exporter [redacted]

(3)Заявленный получатель и его адрес
Declared name and address of consignee [redacted]

(5)Место происхождения Republic of Karelia Kalevalskiy district
Place of origin

(6)Заявленный способ транспортировки by road: ; truck [redacted]
Declared means of conveyance

(7)Заявленный пункт ввоза Vartius
Declared point of entry

(8,9)Количество мест и описание упаковки in bulk
Number and description of packages

Отличительные знаки (маркировка) none
Distinguishing marks

Наименование продукции и заявленное количество /Name of produce and quantity declared
Chips technological spruce 35 cubic meter

Ботаническое название растений Picea spp
Botanical name of plants

(10)Настоящим удостоверяется, что растения, растительные продукты или другие подкарантинные материалы, описанные выше, были обследованы и/или проанализированы согласно существующим официальным процедурам и признаны свободными от карантинных вредных организмов, перечисленных импортирующей договаривающейся стороной и отвечают действующим фитосанитарным правилам импортирующей договаривающейся стороны, включая таковые и для регулируемых некарантинных вредных организмов.
This is to certify that the plants, plant products or other regulated articles described herein have been inspected and/or tested according to appropriate official procedures and are considered to be free from the quarantine pests,specified by the importing contracting party and to conform with the current phytosanitary requirements of the importing contracting party, including those for regulated non-quarantine pests.

II. Дополнительная декларация - Additional declaration (11)
Coniferous wood meets the requirements of Directive 2000/29/EC,Annex IV,part A, Section I,Point 1.7(a)

III. Обеззараживание - Desinfestation and/or disinfection Treatment

(12)Способ обработки none
Treatment method

(13)Химикат (действующее вещество) /Chemical (active ingredient)/ none

(14)Экспозиция и температура none
Duration and temperature

(15)Концентрация /Concentration/ none

(16)Дата /Date/ none

(17)Дополнительная информация none
Additional information

Место выдачи RUSSIAN FEDERATION
Place of issue sity Kostomuksha Republic of Karelia

Уполномоченное должностное лицо Федеральной службы по ветеринарному и фитосанитарному надзору
Authorized officer of the Federal Service for Veterinary and Phytosanitary Surveillance Zhukov S.V.

Фитосанитарный контроль (надзор) Stamp 26

В № 685[redacted] Дата /Date 17 JULY 2013 Подпись /Signature/

Примечание: Данный сертификат не накладывает никаких финансовых обязательств на Федеральную службу по ветеринарному и фитосанитарному надзору, а также на её должностных лиц и представителей.
Note: No financial liability with respect to this certificate shall attach to Federal Service for Veterinary and Phytosanitary Surveillance or to any of its officers or representatives.

№ 691634913246[redacted] В № 685[redacted]

FRANCAIS

1. Nom et adresse de l'expéditeur
2. Certificat phytosanitaire N° CE/CZ/
3. Nom et adresse déclarés du destinataire
4. Organisation de la protection des végétaux de la République Tchèque à Organisation(s) de la protection des végétaux de
5. Lieu d'origine
6. Moyen de transport déclaré
7. Point d'entrée déclaré
8. Marques des colis; nombre et nature des colis; nom du produit; nom botanique des plantes
9. Quantité déclarée
10. Il est certifié que les végétaux ou produits végétaux décrits ci-dessus
   - ont été inspectés suivant des procédures adaptées, et
   - estimés indemnes d'ennemis visés par la réglementation phytosanitaire et pratiquement indemnes d'autres ennemis dangereux, et
   - sont jugés conformes à la réglementation phytosanitaire en vigueur dans le pays importateur.
11. Déclaration supplémentaire
Traitement de désinfestation et/ou de désinfection
12. Traitement
13. Produit chimique (matière active)
14. Durée et température
15. Concentration
16. Date
17. Renseignements complémentaires
Lieu de délivrance
Date
Nom et signature du fonctionnaire autorisé
Cachet de l'Organisation

ESPAÑOL / ESPAGNOL

1 Nombre y dirección del exportador
2 **Certificado Fitosanitario**
3 Nombre y dirección declarados del destinatario
4 Organización de Protección Fitosanitaria de A: Organización(es) de Protección Fitosanitaria de
5 Lugar de origen
6 Medios de transporte declarados
7 Punto de entrada declarado
8 Marcas distintitas, numero y descripción de los bultos nombre del producto nombre botánico de las plantas
9 Cantidad declarada
10 Por la presente se certifica que las plantas, productos vegetales descrito mas arriba
   - se han inspeccionado de acuerdo con los procedimientos adecuados, y
   - se consederan exentos do plagas de cuarentena, y practicamenle exentos de otras plagas nociva ; y que
   - se considera que se ajustan a las disposiciones fitosanitarias vigentes en el pais importador.
11 Declaración adicional
Tratamiento de desinfestación y/o desinfección
12 Tratamiento
13 Producto químico (ingrediente activo)
14 Duración y temperatura
15 Concentración
16 Fecha
17 Información adicional:
Lugar de expedición / Fecha / Nombre del funcionario autorizado / Sello de la Organización

中文 / Chinois

1 出口商名称和地址
2 植物卫生证明
3 收货方名称和地址
4 从____的植物保护机构到_____的植物保护机构
5 原产地
6 运输方式
7 入境地
8 包装品数目和性质；包装标记、产品名称、植物的植物学名称
9 数量
10 兹证明所有上述规定的植物、植物产品或者其他物品都按照正常官方程序接受了检查以及/或者检测，如合同进口方说明的，它们不携带检疫生物，因此被认为符合合同进口方现行的植物卫生条件，包括规定的非检疫生物。
这些植物都不携带其他有害生物。
11 补充声明
预防侵入以及/或者传播思斯处理
12 处理
13 化学产品（熏蒸剂）
14 期限和温度
15 浓度
16 日期
17 补充说明
交货地点 / 批准人名字和签名 / 批准机构盖章 /
法国及其任何机构或代表对此卫生证明均不承担财务责任。

عربي

1. اسم وعنوان الجهة المصدّرة:
2. شهادة صحة نباتية
3. اسم وعنوان المُرسَل إليه المصرّح بهما:
4. جهاز الحماية النباتية في
في جهاز (أجهزة) الحماية النباتية في
5. المصدّر:
6. وسيلة النقل المصرّح بها:
7. منفذ الدخول المصرّح به:
8. عدد ونوع الطرود: العلامات المدوّنة على الطرود، نوع المُنتَج، الاسم النباتي للنباتات
9. الكمية المُصرّح بها:
10. نشهد بأنه قد تمّت معاينة و/أو فحص النباتات أو المواد الأخرى الخاضعة للأنظمة والموصوفة أعلاه وفق الإجراءات الرسمية المناسبة وأنها رُجدت خالية من مكوّنات يتعيّن الحجر عليها كما هو محدّد من قِبَل الجهة المُتعاقِدة المستوردة وأنها مطابقة لمستلزمات الصحة النباتية المرعية الإجراء لدى الجهة المتعاقِدة المستوردة، بما فيها تلك التي تخصّ المكوّنات الغازية للأنظمة لا تلك التي يقتضي إخضاعها للحجر الصحي.
النباتات خالية عملياً من أي مكوّنات ضارة أخرى.
11. تصريح إضافي
معالجة لمكرّب الطفيليات و/أو الفساد
12. المعالجة
13. منتج كيميائي (مادة نشطة)
14. المدة والحرارة
15. التركيز
16. التاريخ
17. معلومات اضافية
مكان الإصدار
اسم وتوقيع الموظف المسؤول
ختم المنظمة

لا تتحمّل دولة فرنسا، ولا أيّ من وكلائها أو ممثليها، أيّة مسؤولية مالية جرّاء هذه الشهادة.

МПФГ, Москва, 2006, „А"

ПТ30011786

СПЕЦИАЛЬНОЕ РАЗРЕШЕНИЕ № 000[redacted]

на движение по автомобильным дорогам транспортного средства, осуществляющего перевозки тяжеловесных и(или) крупногабаритных грузов

Вид перевозки *МЕЖДУНАРОДНАЯ*

Год 2013

Разрешено выполнить -1- поездок в период с 26.06.2013 по 25.07.2013

по маршруту:

гр. Финляндии (Люття) - Пром.площадка ООО "Сведвуд-Карелия":

Без груза: п/п Люття - а/д "Кочкома - Тикша - Ледмозеро - Костомукша - Госграница", км 245+300м - 212 - т/д "Костомукша - ГОК", км 0 - 6+350м - т/д ООО "Сведвуд Карелия" - промплощадка ООО "Сведвуд Карелия". Обратно с грузом.

2013-2015

Транспортное средство (автопоезд) (марка и модель транспортного средства (тягача, прицепа (полуприцепа)), государственный регистрационный знак транспортного средства (тягача, прицепа (полуприцепа)):

Volvo ([redacted]), LIPE ([redacted])

Наименование, адрес и телефон владельца транспортного средства:

[redacted]

Характеристика груза (наименование, габариты, масса):

кора, щепа, опилки, пиломатериалы, пеллеты. Габариты: 7,09 x 2,46 x 2,75; 12,75 x 2,46 x 2,75 (м), масса: 32,300 (т).

Параметры транспортного средства (автопоезда):

масса транспортного средства (автопоезда) без груза/с грузом 22,700 / 55,000 т, масса тягача 13,300 т, масса прицепа (полуприцепа) 9,400 т

расстояния между осями 4,60 - 1,37 - 4,65 - 1,36 - 6,11 - 1,36 - 1,36 м

нагрузки на оси 6,600 - 9,400 - 8,000 - 6,500 - 6,500 - 6,000 - 6,000 - 6,000 т

габариты транспортного средства (автопоезда): длина 24,00 м, ширина 2,60 м, высота 4,30 м

Разрешение выдано (наименование уполномоченного органа): **Федеральное казенное учреждение "Управление автомобильной магистрали Санкт-Петербург - Мурманск"**

Заместитель начальника — (должность) — (подпись) — Терентьев В.Н. (Ф.И.О.)

« 25 » июня 20 13 г. М.П.

ПЕРЕВОЗКА ПО ДУНАЙ